

2025 m. d.
sutarties Nr.
4 priedas

SUSITARIMAS DĖL ASMENS DUOMENŲ TVARKYMO IR PERDAVIMO

Šis susitarimas dėl asmens duomenų tvarkymo ir perdavimo (toliau – Susitarimas) reguliuoja asmens duomenų tvarkymo santykius, kylančius iš 202_ m.d. sutarties Nr., pasirašytos tarp Kauno miesto savivaldybės administracijos (toliau – Duomenų valdytojas), atstovaujamos, veikiančios (-io) pagal, ir (toliau – Duomenų tvarkytojas), atstovaujamos (-o)....., veikiančio (-ios) pagal Šeimos konferencijos paslaugų pirkimo sutartį (toliau – Sutartis).

Kauno miesto savivaldybės administracija ir kartu vadinami (-os) Šalimis, o kiekviena (-as) atskirai – Šalimi.

Susitarimas yra neatsiejama Sutarties dalis. Susitarimas nepakeičia jokių kitų Sutarties nuostatų, sąlygų ar terminų, išskyrus tuos atvejus, kurie specialiai aptariami šiame Susitarime.

Šalys, vykdydamos Susitarimą, vadovaujasi Bendroju duomenų apsaugos reglamentu (ES) 2016/679 (toliau – BDAR), Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymu, kitais teisės aktais, reglamentuojančiais asmens duomenų tvarkymą (toliau kartu – Asmens duomenų apsaugos teisės aktai).

I SKYRIUS DUOMENŲ TVARKYMO DALYKAS IR TRUKMĖ

1. Susitarimas reguliuoja asmens duomenų tvarkymo santykius, susiklosčiusius tarp Duomenų tvarkytojo ir Duomenų valdytojo vykdant Sutartį.

2. Susitarimas galioja, kol galioja arba yra taikoma Sutartis, taip pat pasibaigus Sutarčiai tiek, kiek reikia tinkamai atlikti likusius su asmens duomenų tvarkymu susijusius įsipareigojimus.

II SKYRIUS ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS

3. Duomenų tvarkytojas įsipareigoja:

3.1. įgyvendinti tinkamas ir pakankamas technines ir organizacines priemones, užtikrinančias, kad jo vykdomas asmens duomenų tvarkymas atitiktų asmens duomenų apsaugos teisės aktų reikalavimus;

3.2. tvarkyti Susitarimo VII skyriuje nurodytus asmens duomenis tik pagal Duomenų valdytojo pateiktus dokumentais įformintus rašytinius nurodymus, išskyrus atvejus, kai taikomi teisės aktai reikalauja duomenis tvarkyti nesant tokių nurodymų. Duomenų tvarkytojas informuoja Duomenų valdytoją, jei atsiranda kliūčių laikytis Duomenų valdytojo nurodymų;

3.3. atsižvelgdamas į duomenų tvarkymo pobūdį, imtis protingų priemonių, kad padėtų Duomenų valdytojui taikyti tinkamas technines ir organizacines priemones, kiek tai įmanoma, kad būtų įvykdyta Duomenų valdytojo pareiga atsakyti į duomenų subjektų pateikiamus prašymus, jiems naudojantis BDAR nustatytais duomenų subjekto teisėmis;

3.4. atsižvelgdamas į duomenų tvarkymo pobūdį bei turimą informaciją, imtis protingų priemonių, kad padėtų Duomenų valdytojui vykdant konkrečias pareigas pagal Asmens duomenų apsaugos teisės aktų reikalavimus, apimančias tvarkymo saugumą (BDAR 32 str.), pranešimus apie asmens duomenų saugumo pažeidimą (BDAR 33-34 str.), poveikio duomenų apsaugai vertinimą bei išankstines konsultacijas (BDAR 35-36 str.);

3.5. Duomenų valdytojo prašymu, imtis protingų priemonių, kad nutrauktų asmens duomenų tvarkymą po Sutarties pasibaigimo ir, jei to pageidauja Duomenų valdytojas ir jei kitaip nenumato taikomi Europos Sąjungos ar Lietuvos Respublikos teisės aktai, imtis protingų priemonių, siekiant ištrinti arba kitaip padaryti neprieinamus ir nenaudojamus visus asmens duomenis arba grąžinti juos Duomenų valdytojui, kartu ištrinant arba kitaip padarant neprieinamas visas turimas jų kopijas;

3.6. suteikti visą reikalingą informaciją Duomenų valdytojui, pastarajam vykdant Valstybinės duomenų apsaugos inspekcijos ar kitos valstybinės institucijos nurodymus. Duomenų valdytojas tokiu atveju pateikia Duomenų tvarkytojui atitinkamą užklausą ar prašymą, į kurią Duomenų tvarkytojas atsako per protingą terminą;

3.7. asmens duomenų tvarkymui nepasitelkti subtvarkytojų, neperleisti savo įsipareigojimų pagal Susitarimą tretiesiems asmenims be išankstinio rašytinio Duomenų valdytojo sutikimo. Kai, gavęs prieš tai paminėtą sutikimą, Duomenų tvarkytojas pasitelkia subtvarkytoją (-us), Duomenų tvarkytojas įsipareigoja užtikrinti, kad Sutartimi subtvarkytojui (-ams) bus nustatytos tos pačios duomenų apsaugos prievolės, kaip ir prievolės, nustatytos Duomenų tvarkytojui šiame Susitarime, o subtvarkytojas bus pajėgus jas vykdyti. Duomenų tvarkytojas yra atsakingas Duomenų valdytojui už pasitelktų subtvarkytojų atliekamą asmens duomenų tvarkymą ir už žalą, atsiradusią dėl subtvarkytojų veikimo ar neveikimo;

3.8. pagal kompetenciją pateikti Duomenų valdytojui visą informaciją, būtiną, siekiant įrodyti, kad yra vykdomi pagal šį Susitarimą priimti įsipareigojimai, sudaryti sąlygas bei padėti Duomenų valdytojui arba kitam jo įgaliotam auditoriui atlikti auditą, įskaitant patikrinimus.

4. Duomenų valdytojas įsipareigoja:

4.1. pateikti Duomenų tvarkytojui tik tokius asmens duomenis, kuriuos surinko ir tvarko teisėtu pagrindu ir teisėtais tikslais;

4.2. taikyti tinkamas ir pakankamas asmens duomenų apsaugos technines ir organizacines priemones, kad asmens duomenys būtų apsaugoti nuo atsitiktinio ar neteisėto sunaikinimo arba nuo atsitiktinio praradimo, pakeitimo, nesankcionuoto atskleidimo ar nesankcionuotos prieigos prie jų, ypač tais atvejais, kai asmens duomenys perduodami elektroninėmis ryšio priemonėmis, taip pat nuo kitų neteisėtų tvarkymo formų;

4.3. tinkamai pagal Asmens duomenų apsaugos teisės aktų reikalavimus informuoti duomenų subjektus apie jų duomenų tvarkymą ir perdavimą Duomenų tvarkytojui, o tais atvejais, kai Duomenų tvarkytojas yra pasitelkęs subtvarkytoją (-us), – ir apie jį (juos);

4.4. suteikti visą reikalingą informaciją Duomenų tvarkytojui, pastarajam vykdant Valstybinės duomenų apsaugos inspekcijos ar kitos valstybinės institucijos nurodymus, įskaitant, bet neapsiribojant ir tais atvejais, kai Duomenų tvarkytojas pateikia Duomenų valdytojui atitinkamą užklausą ar prašymą, į kurią Duomenų valdytojas atsako per protingą terminą;

4.5. visus fizinius asmenis (savo darbuotojus, įgaliotinius ar kitus atstovus), kuriuos pasitelkia Sutarties vykdymui, tinkamai informuoti apie tai, kad jų asmens duomenys (vardas, pavardė, telefono numeris, elektroninio pašto adresas ir kt.) gali būti perduoti Duomenų tvarkytojui ir gali būti jo tvarkomi Sutarties ir (arba) šio Susitarimo vykdymui. Minėti asmenys turi būti informuoti iki jų duomenų perdavimo Duomenų tvarkytojui momento. Pateikiama informacija turėtų, be kita ko, apimti asmens duomenų tvarkymo tikslus, teisinį pagrindą, saugojimo laikotarpį ir turimas teises (pagal BDAR 13 str. reikalavimus).

5. Susitarimo VII skyriuje yra pateikiama informacija, susijusi su Duomenų valdytojo valdomų asmens duomenų tvarkymu, kaip to reikalauja BDAR 28 str. 3 dalis. Susitarimo VII skyrius nėra vienai iš Šalių nesuteikia jokių papildomų teisių ar pareigų. Duomenų valdytojas, pateikdamas motyvuotą išankstinį rašytinį prašymą Duomenų tvarkytojui, gali keisti Susitarimo VII skyriaus nuostatas tik tais išimtiniais atvejais, kai pagrįstai mano, kad toks pakeitimas yra pagrįstas ir reikalingas. Į pateiktą prašymą nesutinkanti pakeisti atitinkamą Susitarimo VII skyriaus nuostatą Šalis motyvuotai atsako per 10 darbo dienų nuo prašymo pateikimo dienos. Kitu atveju, Šalims tarpusavyje susitarus dėl Susitarimo VII skyriaus keitimo, šie keitimai įforminami rašytiniu abiejų Šalių susitarimu.

III SKYRIUS INFORMACIJOS SAUGUMAS IR KONFIDENCIALUMAS

6. Duomenų tvarkytojas užtikrina tinkamą asmens duomenų apsaugą pagal šį Susitarimą, siekiant apsaugoti asmens duomenis nuo sunaikinimo, pakeitimo, neteisėto platinimo arba neteisėtos prieigos. Asmens duomenys taip pat saugomi nuo kitokio pobūdžio neteisėto tvarkymo:

6.1. Duomenų tvarkytojas parengia ir nuolat atnaujina savo techninių, organizacinių ir fizinių priemonių aprašymą, kad šis atitiktų taikomų duomenų apsaugos teisės aktų reikalavimus;

6.2. Duomenų tvarkytojas įsipareigoja be Duomenų valdytojo išankstinio rašytinio sutikimo neatskleisti pagal šį Susitarimą tvarkomų asmens duomenų ar kitaip neleisti su jais susipažinti jokiai trečiajai šaliai, išskyrus teisės aktuose numatytus atvejus;

6.3. Duomenų tvarkytojas užtikrina, kad visi su asmens duomenų tvarkymu susiję asmenys būtų įsipareigoję užtikrinti konfidencialumą arba kad jiems būtų taikoma atitinkama įstatymais nustatyta konfidencialumo prievolė.

IV SKYRIUS ATSAKOMYBĖ IR GINČŲ SPRENDIMO TVARKA

7. Šalys yra atsakingos viena kitai už tiesiogiai patirtus nuostolius, kilusius vienai iš Šalių pažeidus Susitarimo nuostatas. Šalys sutaria, kad bendra tiesioginių nuostatų suma negali viršyti 10 000 eurų sumos. Šalys neprisiima atsakomybės už kitos Šalies pelno netekimą, reputacijos praradimą, bet kokius kitus netiesioginius nuostolius ir jų padarinių žalą.

8. Duomenų tvarkytojas nebus atsakingas už šio Susitarimo ar iš jo išplaukiančius asmens duomenų tvarkymo pažeidimus tais atvejais, kai šio Susitarimo netinkamą vykdymą ar asmens duomenų tvarkymo pažeidimus lėmė netikslūs, netinkami, neteisėti Duomenų valdytojo nurodymai, netikslūs, nevisi ar nekorektiški (pateikti netinkamu formatu) Duomenų valdytojo pateikti asmens duomenys.

9. Šalys neturi teisės pavesti Susitarimą vykdyti tretiesiems asmenims.

10. Už sutartinių įsipareigojimų nevykdymą arba netinkamą vykdymą Šalys atsako Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

11. Ginčai dėl Susitarimo vykdymo sprendžiami Šalių susitarimu, o nesusitarus – Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

12. Jeigu Šalis dėl nenumatytų priežasčių negali įvykdyti kurio nors Susitarimu priimto įsipareigojimo, ji nedelsdama raštu kreipiasi į kitą Šalį dėl Susitarimo papildymo, pakeitimo ar nutraukimo.

V SKYRIUS NENUGALIMOS JĖGOS (*FORCE MAJEURE*) APLINKYBĖS

13. Šalis atleidžiama nuo atsakomybės už Susitarimo neįvykdymą vadovaujantis Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 straipsniu, jeigu ji įrodo, kad Susitarimas neįvykdytas dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybių.

14. Nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėmis yra laikomos aplinkybės, nurodytos Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklėse, patvirtintose Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 „Dėl Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklių patvirtinimo“.

15. Susitarimo neįvykdžiusi Šalis privalo pranešti kitai Šaliai apie nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybių atsiradimą ir jų įtaką Susitarimo įvykdymui per protingą laiką po to, kai Susitarimo neįvykdžiusi Šalis sužinojo ar turėjo sužinoti apie tą aplinkybę.

VI SKYRIUS BENDROSIOS NUOSTATOS

16. Susitarimas įsigalioja, kai jį pasirašo ir tinkamai patvirtina Šalys, ir galioja, kol galioja Sutartis, taip pat pasibaigus Sutartčiai tiek, kiek reikalinga Šaliai tinkamai atlikti pagal savo esmę išliekančius, su duomenų tvarkymu susijusius įsipareigojimus.

17. Susitarimas gali būti keičiamas ar papildomas rašytiniu Šalių susitarimu.

18. Už sutartinių įsipareigojimų nevykdymą ar netinkamą vykdymą Šalys atsako Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

19. Visi ginčai ir pretenzijos, kylantys dėl Susitarimo vykdymo, bus sprendžiami pagal Sutartyje įtvirtintas ginčų sprendimo taisykles.

20. Susitarimui taikomos visos bendrosios Sutarties nuostatos. Esant prieštaravimų tarp Susitarimo sąlygų ir kitų tarp Šalių sudarytų susitarimų, susijusių su Sutartimi, sąlygų, bus taikomos Susitarimo nuostatos.

VII SKYRIUS INFORMACIJA APIE ASMENS DUOMENŲ TVARKYMĄ

Tvarkymo tikslas	Šeimos konferencijos paslaugų teikimas
Tvarkymo pobūdis	Tvarkoma tiek asmens duomenų, kiek tai būtina Sutarties ir Duomenų tvarkytojui taikomų teisės aktų nustatytiems reikalavimams įgyvendinti

Tvarkymo pagrindas	Sutarties vykdymas, BDAR 6 str. 1 d. c) ir e) punktai
Tvarkomų asmens duomenų rūšys	<p>Paslaugos gavėjų asmens duomenys (vardas, pavardė, gimimo data, adresas, telefono numeris, el. pašto adresas, gyvenamosios vietos adresas, socialinių paslaugų rūšis, kiekis, giminystės ryšiai (informacija apie šeimos sudėtį, santykius tarp šeimos narių), sveikatos duomenys (diagnozės, psichologinė būseną, priklausomybės), socialiniai duomenys (socialinė padėtis, galimi smurto atvejai, globa, teisminiai procesai), duomenys apie etninę kilmę, religinius įsitikinimus ar politines pažiūras, jei tai susiję su šeimos situacija), nuotraukos, vaizdo įrašai).</p> <p>Paslaugos gavėjo įgalioto asmens / atstovo duomenys (vardas, pavardė, gimimo data, gyvenamosios vietos adresas, telefono numeris, el. pašto adresas, įgaliojimo, atstovauti asmeniui, data ir numeris).</p> <p>Paslaugos teikimo faktai: parašai žurnale, patvirtinantys konsultacijos suteikimą; nuotolinės konsultacijos atveju – ekrano nuotraukos, kuriose gali matytis vardai, veidai, susitikimo vieta, data, laikas).</p> <p>Darbuotojų, paslaugos teikėjų atstovų duomenys (vardas, pavardė, telefono numeris, el. pašto adresas).</p>
Asmens duomenų tvarkymo pobūdis	Duomenų rinkimas, įrašymas, saugojimas, keitimas, susipažinimas, sugretinimas su kitais duomenimis, ištrynimasis
Asmens duomenų tvarkymas vykdomas už EEE ribų (pažymėti TAIP/NE)	Ne
Asmens duomenų saugojimo laikotarpis	Pasibaigus Sutarčiai, asmens duomenis ištrinti, o turimą asmens bylą grąžinti Kauno miesto savivaldybės administracijos Socialinių paslaugų skyriui
Saugumo priemonės duomenų apsikeitimui	Visus sąrašus ir kitus dokumentus bei informaciją, kuriuose yra asmens duomenų, Šalys viena kitai teikia elektroniniu paštu tik užšifruotus, kad juos iššifruoti galėtų tik tas asmuo, kuriam laiškas ir yra skirtas. Šifravimo raktai turi būti pateikiami kitu kanalu (pvz., SMS (trumpąja žinute) ir tik tam asmeniui, kuriam yra skirtas laiškas

**VIII SKYRIUS
ADRESAI IR REKVIZITAI****DUOMENŲ VALDYTOJAS**

Kauno miesto savivaldybės administracija

Įstaigos kodas 188764867

Laisvės al. 96, LT-44251 Kaunas

Tel. (0 37) 42 44 40

A. s. LT44 4010 0425 0001 0078

Luminor Bank AS Lietuvos skyrius

DUOMENŲ TVARKYTOJAS

(pareigos)

A. V.

(parašas)

(vardas, pavardė)

(pareigos)

A. V.

(parašas)

(vardas, pavardė)